

www.chebayadkard.com

جنگ بی پایان

امریکا در تدارك ویتنامهای دیگر

www.chebayadkard.com
\$700

www.chebayadkard.com

www.chebayadkard.com

www.chebayadkard.com

www.chebayadkard.com

جنگ بی پایان

جلد اول

نوشته

مجتبیٰ گلر

ترجمه و انتشار

نهفت آزادى ايران (خارج از کشور)

www.chebayadkard.com

www.chebayadkard.com

جلد اول

- مقدمه
- سپاسگزاری مولف
- پیشگفتار
- مدد خستل

بخش يك : بنیان گذاری نظام ضد شورشگری .

فصل اول : از ارباب تا ضد شورشگری - پاسخ کندي به

جنگهای آزاد یخسلی .

فصل دوم : تجدید بنای پنتاگون - " انقلاب مکتانارا " .

فصل سوم : مزدوران عالم - چهارمین رکن ارتش آمریکا .

فصل چهارم : مهندسی نظامهای اجتماعی - طرح

کاملت و جانسینان آن .

بار داشتها .

www.chebayadkard.com

بنام خدا

مقدمه

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ . الَّذِي جَمَعَ
 مَالًا وَفَدَّاهُ - يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ .
 كَلَّا لِيُثْبِتَنَّ فِي الْحُطَّةِ !

نابود باد هر نیکو و هوش کار طمعانه
 زنده . همانکه مانی را گرد آورد و
 شعارش نمود . و می پندارد که
 همانا مالش جاویدانگی دارد .
 نه چنین است ! هرگز !
 همانا در افکنده خواهد شد در حطه .

امریالیسم جهانی ، به عنوان یک نیروی توسعه طلب و متجاوز حاصل
 و نتیجه رشد سرمایه داری است . نظام سرمایه داری ، و هر نظام دیگری
 که انگیزه حرکت در آن : " تکه بر محرک های مادی " باشد و هدف
 آن : " تأمین حداکثر منافع از طریق تولید کالا برای بازار توسط یک
 گروه کوچک " باشد لاجرم به توسعه طلبی و تجاوز به حقوق دیگران
 می انجامد . پیدایش چنین وضعیتی تنها خاص نظام سرمایه داری
 شناخته شده ی در کشورهای اروپایی و یا آمریکا نیست بلکه در همان
 نیمکره شمالی زمین نظامهای با اصطلاح سوسیالیستی هم که بر اساس
 همین معورها و محرکات توأم یافته اند ، امروزه به نوع دیگری از سرمایه
 داری ، " سرمایه داری دولتی " تحول یافته اند و بدینال و در نتیجه
 آن به نوع دیگری از امریالیسم ، سوسیال امریالیسم ، تبدیل شده
 اند . (۱)

۱- انتقال از سرمایه داری به سوسیالیسم ، اثر پل سوپزی و شارل پشپایم
 ترجمه حبیب الله پایدار .

بطوریکه امروز همین دولت‌ها و رژیم‌ها ، هنگام باامپریالیست‌های غربی و پاپ‌های آنها به تجاوز به حقوق سایر خلق‌ها پرداخته و دست‌اندر کار اجرای برنامه‌های " توسعه طلبی " خود میباشند . (برای نمونه به روابط دولت سوسیالیستی اتحاد جماهیر شوروی ، چین کمونیست و سایر دولت‌های اروپای شرقی با رژیم شاه در ایران توجه کنید) .

جنگ بی پایان نشان می‌دهد که امپریالیسم جهانی چگونه باسیج تمامی نیروهایش ، همه تدابیرش ، برای حفظ دست‌آورد‌های کثرت طلبی اش ، و سرمایه‌هایی که اندوخته و حاصل جنایات و تجاوزات و غارتگری‌هایش می‌باشد ، همه مردم جهان ، همه خلق‌ها را به انواع و اقسام وسایل و راه‌ها ، آشکارا و پنهانی ، بیاد استهزا گرفته و می‌کشد تا خصائل انسانی مردم (ناس) را سحر و نابود سازد . . .

این نوشته تصویر واضح و روشنی از همه تدابیر شیطانی امپریالیسم و دروغ‌های آن‌ها را ترسیم نموده است . و نشان می‌دهد که آینده‌ای در انتظار آنهاست .

نهضت آزادی ایران در مقدمه چاپ اول کتاب " شورشگری و ضد شورشگری نوشته که :

" امپریالیسم آمریکا در طی جنگ جهانی دوم کمتر از هر کشور دیگری زبان دید و پیش از هر کدام از آنها سود برد . و پس از جنگ مغرورتر و پرسخوت‌تر از پیش (مغتلا فخرا) در رأس امپریالیسم و استعمارگری بعنوان زاندارم و پلیس قداره بند در برابر نهضت‌های ضد استعماری و آزادبخش ملی و انقلابی قرار گرفت . اما عدم پیروزی آمریکا در جنگ‌های کره و ویتنام و توسعه روزافزون نهضت‌های آزادبخش در آمریکای جنوبی ، در آفریقا و آسیا ، بخصوص در کشورهای سلطان نشین جهان ، موجبات نگرانی و وحشت گردانندگان اصلی سیاست آمریکا را فراهم ساخت از طرف دیگر برای این یانکی‌های مغرور و متکبر نهایت تعجب آن‌ها بود که چگونه ارتش آمریکا با تمام قدرت جهانی اش نتوانسته است از پس یک مشت مردم لخت و مهر و بی سلاح برآید ! "

برای پاسخ باین سؤال از اوایل سال ۱۹۶۰، حکومت کند و فرجی را مصوب نمود که بموجب آن سازمانهای علمی و معازن فکری آمریکا بسوی گردیدند تا گنجه‌های انقلابی - آزاد به‌خاطر علمی و غیره در هر کجای دنیا مورد بررسی و تجزیه و تحلیل "علمی" قرار دهند. ناچسرای این طرح و براساس این تحلیل‌ها، عوامل و موجبات اصلی و فرعی که به بروز و ظهور این جنبش منجر شده اند با خواهند شد "نمی‌شود" گردید استناد در هائی متصور گردید که بموجب آنها اکثرهائی را که دارای نظر انقلاب هستند تعیین کردند. و سپس حکومت کندی از این "معاذن فکری" و "موجبات" علمی "خواجست تاراج حل های مناسب و قابل قبول برای غنشی ساختن موجبات و عوامل انقلاب و با مقابله با جنبشهای انقلابی را تعیین و ارائه دهند. از سال ۱۹۶۰ تا ۱۹۶۵ ده‌ها کتاب و سمینار و مقالات متعدد در تحلیل جنبشهای انقلابی دنیا توسط محققین آمریکا برشته تحریر درآمدند. نهضت‌های آزاد و بخش از جنگ‌های داخلی اسپانیا گرفته تا الجزایر و قبرس و مالزی و یونان و چین و کوبا - همه بطور سیستماتیک مورد بررسی قرار گرفته و علل پیروزی و شکست هر یک از این نهضت‌ها را دقیقاً تجزیه و تحلیل کردند.

پیروزی دشمن‌فدار خلقهای جهان، نه تنها از طریق نظامی در تمام سرکوبی جنبشهای انقلابی برآمد، بلکه برای پیشگیری و خلع سلاح کردن جنبش‌های انقلابی، و برطرف ساختن با اصطلاح عوامل اصلی انقلاب، به پیاده کردن طرح‌های سیاسی و اجتماعی و اقتصادی پرداخت.

از همان ابتدای حکومت کندی، مطالعات محققین آمریکائی نشان داد که ایران، از آماده‌ترین شرایط انقلابی برخوردار است. و این محققین در اکثر نوشته‌های خود از ایران بعنوان و پتانسیل بعدی سخن گفته‌اند. بی دلیل نیست که ایران (و همچنین فیلیپین) آزمایشگاه نمونه است از پیاده کردن طرح‌های سیاسی و اقتصادی و اجتماعی بمنظور پیشگیری رشد پتانسیل انقلابی در ایران. اینکه تا چه حد موفق

گردیده اند و چه عواطف در درون جنبشگر طو ایران ، سپهر بردار و از این شرح خارا بخش ساخته اند ، مسئله ای است جدا گانه .

در کتاب " شورشگری و عهد شورشگری " مولف ماهیت جنگهای انقلابی را ، حداقل آنسور که دشمنان خلقهای بیخند و درک میکنند معرفی نموده است و سپس راه حل های مناسب را برای عهد انقلابی نشان داده است . اما در " جنگی پایان " بطور وسیع و صمیمانه تدارکات ملی آمریکا را برای مقابله با جنگهای انقلابی و آزادی بخش شرح میدهد . و علاوه بر آن ، و مهتر از آن ، کاربرد این روشها در جنگهای هند و چین بررسی کرده و آثار آنرا نشان میدهد . و نتایج آنها را معرفی مینماید . و سپس به تحلیل پیشبینی ها و تدارکات دراز مدت آمریکا برای مقابله با سایر جنگهای انقلابی پرداخته و آینده آنها را پیشبینی میکند . این تئوسه ترس و وحشت آمریکا را از جنگهای انقلابی و عباد صلحانه خلقها نشان میدهد . (صفحه ۲۰۹) . اما در همین حال این کتاب خواهد فرادانسی ارائه میدهد از اینکه امکان دارد نقشه ها و طرح های امپریالیسم را بر ملا ساخت . و هم باید بدان دست زد . و این افشاگریهاتاجه میزان مؤثر است ، مثلا تلاشها و تظاهرات مردم آمریکا ، از دانشجو و کارگر و کاسب و کارمند ، مذهبیون و غیر مذهبیون ، نشان داری که چگونه مقامات آمریکائی راه تغییر برنامه ها و یا حتی تعطیل آنها را میساخت (صفحه ۲۴۲) .

تجربه جنگ ویتنام و فلی بین و الجزایر نشان میدهد که قدرت نظامی آمریکا نباید برای مردم جهان و کشورهای کوچک فولی شکست ناپذیر و امپراطوری حاکم بذات تلقی گردد . (صفحه ۸۹) .

اسناد " جنگی پایان " بهره تزه و ریای محبوبیت کسازب کندی را در سطح جهانی روشن میسازد . و نظیر " شورشگری و ضد شورشگری " ، اما با بیانی رساتر و واضح تر ، توجه طاربه اقدامات مداوم دشمن در تدارکات همه جانبه ضد انقلابات آزادی بخش و چاره جویی متقابل آنها جلب می نماید . آنچه را که در این کتاب از برنامه های

امریکالیسم آمریکا آمده است شرح واقعی نمونه هائی از آن " هُمَزَه و لُمَزَه " هائی است که : " خوی و روح و عادت افراد و سازمانها و جوامع خودبین و خود پرست (مستبدی) را می رساند که در هر وضعی باشند و به هر وسیله ی آشکار و پنهانی که دارند ، گرچه با اشاره و ضمن کوشش دارند که دیگران را موهون نمایند و خصائل انسانی و شخصیت آنها را خرد کنند تا راه نفوذ و بهره کشی از مردم را بسود خود و بی مانع و باز گردانند " . (۱)

" جنگ بی پایان " نشان می دهد که چگونه این متکثرترین جهان و دارندگان خصوصیات و اجزایکنندگان روح " هُمَزَه و لُمَزَه " جمع مال و نگهداری آنرا هدف زندگی گرفته اند و . . . و به مقیاس بزرگداشت جمع و عدد شعاری مال ، ارزشهای انسانی در نظر آنها بی ارزش و ناچیز بشمار آمده است . " جنگ بی پایان " به فرصت می دهد تا بهترین دشمن و نقشه ها و طرح های شیطانی اش آشنا شویم و متقابلا با واقع بینی بیشتری به تدارکات علیه این دشمن خونخوار و غدار زمان به پردازیم .



ترجمه " جنگ بی پایان " از اصل انگلیسی آن به فارسی ، در چند سال قبل ، بابتکار نهضت آزادی ایران و همت جمعی از مسلمانان متعهد و آگاه در مدت بسیار کوتاهی اتمام پذیرفت ، اما انتشار آن بدلائل چندی بتأخیر افتاد . این تأخیر بارو پدادهای درون سازمان مجاهدین خلق ایران و حرکت خائنانه منافقین در آن سازمان مربوط میباشد نهضت آزادی ایران ترجمه کامل جنگ بی پایان را بنابه درخواست سازمان مجاهدین در اختیار آنان قرار داد ، قسمت هائی از این ترجمه ها توسط سازمان مجاهدین در برنامه های رادیویی مورد استفاده قرار گرفت ، بخش مختصری از آن در پیام مجاهد شماره ۳۴ در رابطه با قرارداد صحرائ سینا

تحت عنوان "برنامه ایگلو وایت" منتشر شد. نهضت آزادی ایران پس از افشای خیانت و انحراف منافقین انتشار مستقیم این اثر را در برنامه کار خود قرار داد.

"هنگامی پایان" مجموعاً در یازده فصل می باشد، که در سه جلد منتشر میگردد. آنچه که هم اکنون منتشر شده است جلد اول آن می باشد. جلد های دوم و سوم آن نیز زیر چاپ است و بزودی منتشر خواهد شد.

از تمامی هموطنانی که این کتاب را میخوانند و در زمینه مسائل طرح شده در آن استادی را در رابطه با ایران سراغ دارند درخواست داریم تا آنها برای تکمیل آرشیو نهضت آزادی ایران ارسال دارند.

بهروز یاد نهضت آزادی بخش خلق سلطان ایران
 نابود باد نظامهای امپریالیستی

نهضت آزادی ایران
 (خارج از کشور)
 مرداد ۱۳۵۶

کارتیه " جنگی پایان " در فوریه ۱۹۶۸ آغاز شد و در ظرف سه سال و نیم ، بیشتر وقت مرا بخود اختصاص داد . در خلال این مدت افراد بسیاری وقت و نیروی خود را صرف بشمار رساندن این مقصود کردند بادآوری نام همه کسانی که در این راه توجیه سازی کرده اند امکان پذیر نیست ، با اینکه دلم میخواهد که برخی از اشخاصی را که بهترین و سودمندترین مساعی خود را صرف این اثر کرده اند معرفی کنم .

نخست باید اظهار امتنانم را به برادریم کارل - ای - کلیبر ، از مدرسه علوم سیاسی دانشگاه آدلنیس تقدیم کنم که هم چندین پیش نویس برای مقدمه کتاب نوشت و هم با ارزشترین نقد و اصلاح همه دست نوشته های این کتاب را بر عهده گرفت . " جنگی بی پایان " از همکاری و توجه ایشان بهره فراوان برده است .

از اکتبر ۱۹۶۲ ، من عضویت کنگره آمریکائی آمریکای لاتین (۱) را که به سازمان غیر انتفاعی و تحقیقاتی کشورهای آمریکای لاتین و دیگر بخش های جهان سوم است ، بر عهده داشتم . بعنوان عضو این سازمان بارها فرصت یافته بودم که با اعضاء دیگر سازمانهای پژوهشی ملاقات و همکاری کنم . از جمله با " سازمان علمی عمل و تحقیق درباره صنایع

1-North American Congress on Latin America

نظامی وابسته به کمیته خدمات دوستداران آمریکائی* (۱) ، "گروه پژوهشی
آفریقا" (۲) ، "مرکز مطالعات اقیانوس آرام" (۳) - بدون مساعدت
و تشویق و همکاری همکارانم در کنگره آمریکائی آمریکای لاتین و دیگر گروهها
هرگز نمی توانستم چنین کاری را در مقیاس این کتاب تمام کنم .

بررسی برنامه ضد "شورشگری آمریکا برای یک ویتنام دیگر" ، بناچار
مستلزم مطالعه بسیاری از زمینه های غیر مربوط بود . در این کوشش من از
شانس مساعدت چند تن از همکاران در تهیه برخی از قسمتهای تخصصی
برخوردار بودم .

در هر مرحله از نگارش این کتاب از کمک فکری دوستان و همکارانی
که وقت خود را صرف خواندن قسمتهائی از این نوشته کرده و برای بهبود
آن اظهار نظر کرده اند بهره مند شده ام ، بدون پیشنهادها و انتقادات
بودند این افراد "جنگ بی پایان" می شک نمی توانست تا حد فعلی
بودند واقع شود . برخی هم در مواقع بسیار مشکلات لاینحل از مساعدت

۱- The National Action Research on the Military-Industrial
Complex of the American Friends Service Committee

۲- African Research Group

۳- Pacific Studies Center

و تشویق های موثر ضایقه نگرده اند. (۱)

از کلیه این افراد و مؤسسات و گروهها کمال تشکر را دارم.

میشل تی گلنر

۲۵ سپتامبر ۱۹۷۵

۱- نویسنده در این قسمت اساسی افراد و مؤسساتی را که با و کلمه کرده اند و با اجازه استفاده از مآخذ مدارک و اسنادشانرا با و داده اند بتفصیل ذکر میکند و از آنها تشکر مینماید. از آنجا که ذکر همه این نامها برای خواننده ایرانی ضروری نبود، آنها حذف کردیم. م.

پیشگفتار

اگر اسناد پنتاگون (۱) هیچ کار دیگری نکرده باشد لااقل این مطلب را مدلل ساخته است که مردانی که در بالاترین سطوح قدرت نظامی و دیپلماتی آمریکا کار می کنند از نظام فکری و تعابلاتی برخوردارند که نشان واقعی و در عین حال خاص خود آنها می باشد ، که عبارتند از : - احساسات ساختگی ، رقت قلب طاهری و علاقه به خواستهای عمومی . آنها باین صفات تظاهر میکنند تا افکار عمومی را طبعیه خود ساخته و از درگیری روشنفکرانه با قربانیان محلی خود اجتناب کنند . هرگاه ظاهر سازیهما و - شهیده بازیهما را کنار بگذاریم ، این برخورد ها میتواند نتایج بسیار

(۱ - اسناد پنتاگون (Pentagon Papers) گزارشهای محرمانه ای بود که توسط مؤسسه RAND آمریکا ، وابسته به ارتش و سیا ، در باره عمل و عوامل جنگ ویتنام و چگونگی دخالت نظامی آمریکا در آن جنگ تهیه شده بود . نسخی از این اسناد - که افشای آنها حکم خیانت بکشور و جاسوسی را دارد - توسط دکتر الزهرنگ ، یکی از محققین این مؤسسه و مسئول گروه تهیه کننده این گزارش به چند نفر از سناتورهای آمریکا و سپس به مطبوعات آمریکا داده شد . انتشار این اسناد جنجال فراوان در آمریکا بوجود آورد که منجر به دخالت مقامات ارتش و سیا و تحت تعقیب قرار - گرفتن دکتر الزهرنگ و روزنامه هائی نظیر نیویورک تایمز گردید . در رابطه

هیچ سیاسی بهار آورد و منجر به پیدایش نیروی مخالفی در آمریکا
 بشود که از یک بنیاد سیاسی و اخلاقی مقاوم در برابر مسیر حرکت این
 جامعه برخوردار می‌شود .

ذهن تعداد روز افزونی از آمریکائیهائی که بحالت جنگ ویتنام

قدرت و آرایش فکر خود را از دست داده بودند ، روزی باین سؤال مشغول
 خواهد شد که چرا بیشتر ، یعنی نه تنها پیش از ۱۹۶۵ بلکه در ده سال
 پیش از آن ، با وجود شواهد مسلم ، مقصود و کیفیت جامعه خویش را
 نشناختند . بصیرت و دانش ، مصونیت از خود فریبی و خطای عمدی رایج
 همراه می‌آورد ، دست بافتن چنین قوه ادراکی ، و نیز شناخت ماهیت و
 ساختمان جامعه ، برای پیش بینی کردن و بهتر شناختن این است که
 کجا و چگونه از اجرای نقشه های شیطانی فردی و اجتماعی آنان که
 اعمال قدرت میکنند جلوگیری کنیم . تحصیل چنین بصیرتی ، خصوصا بعد

— با انتشار همین اسناد و محاکمه دکتر الزبرگ بود که بدستور رئیس
 دفتر کل پرزیدنت نیکسون و با تصویب او ، ماه مه ۱۹۷۳ میلادی ، محرم نامه -
 مطب طبیب معالج دکتر الزبرگ دستبرد زدند . هم اکنون محاکمات بزرگی
 در اثر این وقایع در آمریکا در جریان است . این اسناد از روی دخالتهای
 مستقیم ارتش و صاحبان صنایع نظامی و نیات جنگ طلبانه سه دولت آمریکا
 و حادشه آفرینی های ارتش آمریکا برای تجساز به خاک ویتنام شمالی برده

از بی تفاوتی و گنجی و پرهشانی نگاندهنده سنوات پس از جنگ، برای آنانکه جامعه نوین و احراز شخصیت انسانی، آرمان آنان است، بخوبی میتواند بصورت شور و هیجانی ملی درآید. چه، به صرف چنین درک و شناختی، حتی اگر نتوانند قدرت را در سطح وسیعتری درگروین کنند، لااقل آمریکاییهای بسیار زیادی، هرگز آرزو نخواهند کرد که همکاران فریب خورده و ساکت و شرکا، چنین فجایعی باشند که رهبران برای مردم هند و چین بهار آورده اند.

لوث کردن حقیقت با دانش و خرید قراردادی و باسه ای، صرفاً نتیجه ولنگاریهای مطبوعاتی رسمی نبی باشد، بلکه یکی از ثمرات غیر قابل اجتناب وضع علوم اجتماعی و آکادمیک آمریکاست. علوم اجتماعی آکادمیک به بهانه اصالت تجربه، تخصص محدود و باریکی را موجب میشود که با برداختن بد قایق و جزئیات انتزاعی و پراکنده، اجتناب از واقعیتها را تشویق میکند. تئوریهای وسیعتر و بطور کلی نظریه‌ها، هائی که کل جامعه را مورد نظر قرار دهد اصلاً مطرح نمیشود.

تئوریهای بزرگ به سبب بزرگی و وسعتشان به عهده مهم سران و در اکثر موارد به ذکاوت و ذوق ادیبان واگذار شده است که با وجود انتقادهای محدود، مشکلات اجتماع را طوری نشان میدهند که انگار در چهار چوب ساختمان اجتماعی موجود قابل حل اند.

جان کنت گالبریت (۱) ، ای . ای . بلیر (۲) و پیتر دروکر (۳)

از جمله مشهورترین ایشان میباشند .

در انتقادهای چپ‌گرای جامعه آمریکا هم ، غالباً عبارات و ژستهای

به اصطلاح " درست " جانشین بصیرت و دانش واقعی شده است . از

زمان سی . رایت هیلز (۴) به بعد حمله به درد خوردن و قابل توجهی به

جنبه های اصلی و اساسی وضع موجود نشده است . قسمتی از خلاصه موجود

را ، سترون بودن ، که بناچار با يك برداشت قیاسی صرف همراه است

توجه میکند . فقدان پژوهش صریح و کافی درباره " نحوه " کار و چگونگی

روابط درونی نظام جامعه ، عامل موثرتری است . زیرا فقط از طریق بررسی

نظام جامعه از نزدیک است که میتوان آنرا شناخت . کلی گویی های

بی معنی و ناروا درباره " ماهیت واقعیت " چه از جانب جناح چپ و

چه از جانب پاسداران خود متعارف ، فقط در صورتی امکان پذیر است

که حد " و حدود تحلیل های آنان و محتویاتش بطور قانع کننده مورد

بحث و تردید قرار نگیرد .

مخالفت موثر و صحیح برای خنثی کردن نتایج خطرناک قدرت مستقر

۱ - John Kenneth Galbraith

۲ - A.A. Blair

۳ - Peter Druker

۴ - C. Wright Mills

موجود داشتن بصیرت و اطلاعات جامع لازم را ایجاد میکند. برای کسانی که میخواهند خرد و حساسیت خود را در عین اسارت در چنگال دیوی که مایه بدبختی داخل و خارج است حفظ کنند چنین بصیرتی بهیچوجه کم بها نیست. واقعا باور نگرانی است که آمریکائی ها با بخاطر آرزوی دگرگونی اجتماعی و با اصلاحات روشنفکرانه میتوانند از فراگیری دانش بغایت عمیقتری در نحوه عملکرد جامعه خود اجتناب کنند. تحصیل این بصیرت لازمه هر نوع آینده برتر و بهتر از وضع موجود بوده و شرط اساسی نئی و طرد اعتدال نفعی و کسل کننده علوم اجتماعی طبقه متوسطانی آمریکائی است که تصورات تخیلی از وضع موجود را با نقاب نامربوط عینیت کاذب تقویت میکنند. " جنگ بی پایان " میشل تی کلیسری نمود رخشان و قانع کننده ای در مشخص کردن منطقه وسیعی از سیاست خارجی آمریکائیه اشخاص معمولی و حتی متخصصین نیز درک روشنی از آن نداشتند توفیق یافته است. با اجتناب از دامهای آکادمیسم صیق و نازا و عبارت برد از بهای عاری از معنای واقعی، استادانه با استخراج منابع وسیع و فراوان سیاست نظامی و خارجی آمریکا و درک و جذب آنها، نگارنده توانسته است کیفیت دانش اجتماعی ما را افزایش دهد تا جاییکه سرانجام اثر دخالت آینده آمریکا که جتنی بر جهانیات ناخوشودنی است روشن میکند. کسی نیست که منابع کار نویسنده را بخواند و به نتایجی غیر از نتایج خود او برسد.

برداشتن به ارزش و معنوی کتاب در این جا نمیتواند حق طلب را ادا کند ،
 تنها کافیست که یادآور شویم که این اثر قدم بزرگی در ساختمان علم واقعی
 است و امید آن سرود که کتب و آثار شاهای در زمینه های دیگر بوجود آید
 برای شناخت برنامه ریزی گذشته و حال جهانگشایی آمریکائی ، جنگ جهانی
 با یان* اثری بی رقیب است ، به علاوه میشل گلمر ، صرفاً* انبوهی از حقایق بی
 سابقه را که لازمه شناخت است جذب نکرده است بلکه يك حقیقت تاریخی
 را هم پذیرفته است که سرمایه اطلاعات او را توجیه میکند . اساساً* تعبیر
 سنتی از جنگ سرد ، آنرا نوعی صلح آشفته بین آمریکا و روسیه پس از جنگ
 دوّم جهانی میدانند اما جنگ و جدالیهای بعد از جنگ جهانی و مداخله
 های فراوان آمریکا را که شخص گفنده سیاست خارجی آمریکا ، در جهان
 خارج از ارضاست ، کم جلوه میدهد و حتی تجاهل هم میکند . اجمالاً*
 تفسیر سنتی ، نظریه ایست از روابط بین الملل میان طل پیشرفته صنعتی
 صاحب نیروی اتمی ، و تاکنون هیچ کم توضیح و تفسیر مستند و قابل قبول
 دیگری برای رابطه آمریکا با کشورهای جهان سوّم در روند انقلاب و کسب
 استقلال کامل ، عرضه نکرده است .

این فعل و انفعال ، بین آمریکا و جهان سوّم ، هم يك بعد اقتصادی

- اجتنابی با جنبه های جغرافیائی سیاسی دارد و هم جنبه فنی و -

تکنولوژیک ، که نه تنها با طل سیاست مداخله گری آمریکایی دارد ، بلکه

به تأمین اقتصادی نظامی آمریکا هم مرتبط میشود .

رابطه حکومت‌های آمریکائی ، یکی پس از دیگری با جنبش‌های انقلابی
طن در جهان موّم صرفاً به مسئله هندوچین محدود نمیشود . مسئله
هندوچین چیزی نیست جز تظاهر بزرگترین تلاش‌های آمریکای بعد از
جنگ بمطّور در حالت در ششون کشورهای مستعمره سابقه و آمریکای لاتین .
این رابطه ، پیش از هر چیز با يك نوع استراتژی در جهت ایجاد وحدت
سیاسی و اقتصادی بین المللی بمطّور مد اخلاقی بیشتر مشخص میگردد .
یعنی همان چیزی که آمریکا بندرت از آن دست برداشته است .

“ جنگ بی پایان ” نشان میدهد که چگونه رهبران آمریکا سعی -

کرده اند که از حماسه و انتقام برای جنگ‌های بعدیشان بند بگیرند و در
روش استفاده از مزدوران و حامیان محلی و هندستان منطقهای خود هم
بعنوان مکمل و هم بعنوان نایب و قائم مقام نیروی نظامی آمریکا حساب
دقیقتری بکنند . معالک متحده آمریکا مردانی را آماده میکند که با دارای
همان هدف‌های اجتماعی مورد نظرشان باشند و با قابل خرید ، تا بدست
ایشان در آینده مل ساکن اماکن دور افتاده ای را به حلیب بکشند ،
که حتی اسمشان هم بگوش آمریکائیهها نا آشناست . آمریکائیهای بی خبر
از برنانه ها و خواب‌های طلایی ژنرال‌هایی که شهابتو جرات خود را در

دکترین نیکسون که آسپاتی به نهایت از جانب آمریکائی (با ژاوش)
با آسپاتی پیچنگد ، اگر آشکارترین مظهر طرح جدید برای جنگهای محلی
آینده نباشد ، بدین شکالترین مظهر آنست .

البته مشکل اینست که همدستان محلی آمریکا نه انگیزه ای دارند
و نه کفایت و لیاقت و سرانجام اغلب مقاومت محلی و مخالفت و مبارزه محلی
بیشتری را طیه تسلط خارجی بر میانگیزند ، و با حتی اقتصاد محلی را
آنچنان بهم میریزند که میزان ضرورت تغییرات اساسی و مبارزات انقلابی
را بالا میرود . این درسی بود که آمریکائیهها از چین بلافاصله بعد از
جنگ دوم و سپس از ویتنام گرفتند . رهبران آمریکا هم بخاطر جبران این
دو مورد و هم بخاطر جبران این نقص طبیعی که فقط هر ۶ درصد از
جمعیت جهان کنترل دارند ، برنامه ای برای يك جنگ تکنولوژیک وسیع
طیه مخالفین تمرکز نیافته خود ، در بهابانها و جنگلها ، تنظیم کرده اند
به امید آنکه آنچه را که نتوانسته اند به علت از دست رفتن آب و رنگ -

ایدئولوژی* بدست آورند به ضرب آهن و فولاد کسب نمایند .

در این برنامه ریزی برای جنگ اساسا* قرابت عجیب و جالبی بین

انسانها و ماشین ها وجود دارد . همانطور که اعلام خطرهای هم هست ،

ویتنام ، بهر حال ، يك انراط کاری و گشاده بازی تکنولوژیکی و مالی بود

هندوچین بی اندازه متحمل حمارت شدند اما قدرت نظامی آمریکا را هم در یکی از بزرگترین حماسه های تاریخ بشر در هم شکستند . چه در اینجا نوبی از جنبه های بی ثمری و در عین حال خطرناک غلبه تکنولوژی آمریکا وجود دارد که آقای گلمر آنرا بخوبی درک کرده و مورد گفتگو قرار داده است . شکست تکنولوژی آمریکا این حقیقت را هم روشن میسازد که متحدین اجتماعی - اقتصادی با ضروری مهم آمریکا با اهداف آمریکا در کوشش های تجاوزگرانه اش ، کمتر از خود تکنولوژیست ها مربوط و غیر ممکن نمیشد . طرافت گاذب طراحان متفکر و مغزهای محسوس دانشگاهها ، مادام که در چهارچوب فرصیات و هدفهای بدقت تعیین شده ، چند موزه نظامی کار میکنند ، بطوری دریافت نمیتوانند ، نمیتوانند سد و پست قدرت آمریکا با شرایط غیر قابل کنترل و برگشت ناپذیر تمدن فعلی را درلا کنند . این ناتوانی ، و نیز تلاش مذمومانه برای دست و پا کردن و سلبه نجات از آن ، بطور دقیق و روشن در این کتاب بیان شده است . این اثر و داستان برنامه ریزی و تحقیق غیر واقعی و ابلهانه ایست که میخواهد اطمینان دهد که مداخله و تجاوز عظیم آمریکا بعد از ویتنام ، از افتادن به تله های مشابه همین خواهد بود . اما آنچه برای برخی شکست است برای دیگران دست آورد است زیرا از نظر تدارکات

دقایق ارتش، نام این بازی ضرورتاً پیروزی نیست بلکه کوشش مستمر در جهت کسب
 آنست. البته تحقیق و پژوهش‌های پایان به تنهایی سود بیشتری دارد تا تهیه
 سلاحهای پیروزی نهائی. چراکه تهیه چنان سلاحهایی ممکن است یا بیرون کامل
 یا آمریکا منجر گردد. با با استمرار آرامش در جهان. بدینجهت ادامه تحقیق و پذیرش
 بی برنامه و اطمینان برای کثرتگران صنایع نظامی آمریکا سودمندتر خواهد بود تا
 تهیه چنان سلاحهایی. از نقطه نظر طرفداران رهبران پنتاگون، اصلا
 شگفت آور نیست که سلاحها، مفاهیم و کثرتگران به دلالی انتخاب شده
 اند که غالباً به کارآیی و اقتصادی بودن ربطی ندارند. انتخاب اسلحه
 ها، که به بیان دقیق و رزق بنجمل میباشند، میراث گسترش فوری ارتش
 پس از جنگ و انتخاب اولیه بمب اتمیهای بی - ۳۶ در ۱۹۴۸ میباشند که بهفت
 نیارزیدند. با توجه باینکه هواپیماهای سی اف - اکس و سی - ن -
 ای نمونه های جدید همان بی ۳۶ میباشند، معلوم میشود که در حقیقت
 از سال ۱۹۴۶ بمبارهای صرفاً سیاسی و اقتصادی عامل مؤثر و تعیین
 کننده صنایع اسلحه سازی بوده است. از آنجا که شوریهایی استراتژیکی
 همیشه در جهت مصرف سلاحها و با احوال نفوذ کمپانیهای سازنده
 آنها در جلب حمایت از تولیدات خود توسعه یافته است لذا عنصر
 واقعی آمریکا بصورت غلظی با پاهای گلی واقع بینانه ترین تصویر است
 که از لابلای مطالعات ارزنده گنبر به چشم میخورد. ولی حتی غلظیهای

اینچنین بی عرضه هم می‌توانند بدبختی های عظیم انسانی و اجتماعی برای خود و دیگران به بار آورند . این نکته را نیز می‌توانیم از نتیجه استراتژی جهانی و تسلیماتی که برای آینده ، نظیر گذشته ، درواشنگتن ترسیم و تصویر شده است مشاهده کنیم .

بی ظرفیتی در انطباق با شرایط شکست حاصل و ناشی از احتیاج یک نظام اجتماعی است که منافع خود را فدای هدفی می‌کند که برایش ضرورت مطلق است . آنچه که امروز در ویتنام غیر منطقی بنظر می‌رسد - بهیچ عنوان بدان معنی نیست که درس عبرتی از شکست نخواهد شد . بلکه فقط بامید تا همین همان هدفها روش را تغییر میدهد . از لحاظ پندآموزی از شکستهای گذشته و دست کشیدن از این خط مشی ، جنگ کره نهایت برای رجال واشنگتن کافی می‌بود . ویتنام نه اولین جنگ وسیع طلبی کشاورز و غیر متمرکز بود و نه آخرین آن خواهد بود . مگر اینکه اقتصاد آمریکا و انگیزه های توسعه طلبانه آن بطور کلی دگرگون شود . لذا میشل کلیپر توانسته است نقشه های ویتنامیهای آینده را دقیقاً معین کند . این کتاب منظره ایست از بدبختیهای ما و دیگر مرز و بومها . با اینهمه اسفناکی ، کیفیت برنامه ریزی جغرافیایی و نظامی دولتهای واشنگتن و یکی بعد از دیگری ، باندازه امروز روشن و آشکار -

نموده است. اینان حقیقتاً روحیه و توانایی جنگی نیروهای مسلح خود را بطور کلی نادیده گرفته اند. این خطراست که صرفنظر از برد و باخت، در زمینه های دیگر میتواند مایه بدبختی شود. مقابله با رسی، جنایت مزدوران و هم پیمانان خویش را که می توانستند کمکهای اقتصادی و نظامی آمریکا را بسرعتی کش ببروند که حتی خزانه داری کشور نتواند جبران کند، دست کم گرفتند و واکنشگن نسبت به این مسئله که ولخرجیهای نظامی ممکن است، مواجب و خیم و غیر قابل جبرانی برای اقتصاد بهار آورد بی توجه ماند. این را نفهمید که اعمال سطحی هدف های ثابت و غیر قابل انعطاف در یک منطقه ممکن است دست و پای آمریکا را در ناحیه ای مثل آسیای جنوب شرقی طوری گیر بماند از در که در نتیجه، دیگر جاها، مثل آمریکای لاتین نسبتاً از خطر مداخله آمریکا که مانع ایجاد دگرگونی است، ایمن بماند.

اگر در ده سال قبل، ما اطلاع روشن از برنامه ها، هدفها، - - - - -
فروضات و استراتژی آمریکا در هند و چین که اسناد پنتاگون آنها را فاش کرده است، می داشتیم، مخالفت با جنگ بیشتر و موثر تر میبود و دولت نمی توانست جنبش ضد "جنگ را به گزرات خنثی و ضایع کند.

مقامت و تکوین سمت عده مردم آمریکا بخاطر جنایات جنگی که رهبران شان مرتکب شده اند به قصور کلی پیروان خود متعارف ، یعنی دانشگاهیان و ارباب مطبوعات مربوط میشود . مرد عادی توی گذر که چیزی نمیدانست و سادگی و بی اعتنائی متداول در میان " مراجع صلاحیت دار و محترم " نیز آگاهی و شعور همگانی را برای توده مردم غیر ممکن ساخت . زمانی که خیانت روشنفکران موضوع تحسیر و تاسف طی میشود ، فضا و نظمت در ارزیابی به پیش انتقادی آنان میرد توجه قرار خواهد گرفت . اینگونه دفاع از جهل یا توجیه خونسردی و بی حسی ، در سالهای ۱۹۷۰ امکان پذیر نخواهد بود ، زیرا " جنگ بی پایان " گذشته ما را به آینده ربط میدهد و به این وسیله بما کمک میکند تا برای تعیین مشخصات آینده مان و تغییر آن در جهت صالح مردم آمریکا و هم چنین انسانیت مبارزه کنیم .

گابریل کسولکو

مدخل

کعبه های حاکم بر آمریکا هم ما را وامیدارند که همچنان سرسختانه بسرکوبی انقلابها بپردازیم، زیرا آنها تلاش غیر انسانی مزبور را تنها راه حفظ قدرت و منافع، یعنی حفظ حیات خود میدانند. در این مبارزه هیچ سازشی وجود ندارد. منافع تهدید شده بزرگتر از آنست که بتوان سازش کرد. فقط با انقلاب است که مردم جهان سوم میتوانند بهسرفت خود را آغاز کنند و تا حدی مزیت نفس انسانی خود را بدست آورند. و فقط از طریق برتانه های ضد انقلابی است که تاجر آمریکایی میتواند ثروت و قدرت خویش را حفظ کند. تنها نتیجه این تنازعات جهانی برای آمریکا، شرکت در یک سلسله طولانی از برخورد های محدود و اعمال پلیسی و عملیات تشبیه کننده است یعنی جنگ بی پایان*.